

Upcoming Events

31/7 Sun	12:30pm - 4pm	Pastoral Centre and representatives of groups and sodalities will host a welcoming party for the newly baptized. There will be sharing by the newly baptized. All are welcome.	Asiana Centre
1/8 Mon	7:30pm - 9:30pm	Fr. Moses Yap will be conducting a talk "The ultimate challenge of man – submit to the will of God".	Asiana Centre
6/8 Sat	5pm	The Holy Family sodality will be holding a spiritual gathering before Mass. All members are welcome to participate.	Asiana Centre
13/8 Sat	4pm	Cantonese Bible Sharing for students will be conducting a welcoming party and election of committee members. Please encourage your friends and relatives (even non-believers) to attend. Please contact Nick Kwok on 0431 393 553 for details.	UTS CM0 5C.02.56 (opposite to the Market City's car park entrance)
12/8: 8pm - 10.30pm THS Prayer Meeting for all who desire deliverance from life's troubles and thirst for healing. 13/8: 10am - 4pm Day retreat for all who seek intimacy with God through full awareness of the Holy Spirit. Guest speaker is full time missionary, Imsoon Kim from San Francisco. Lunch provided. Free event, donations welcome. (Stanley Seah, stanley.seah@thsonline.org 0410 300 126)			Asiana Centre
The Immaculate Heart of Mary Lady's Club is organising a sight-seeing trip to Taiwan. You are welcome to join them. Please contact Mrs. Agnes Wong on 9554 8535 for details and booking.			

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838 • Fr. Paschal Chang OFM (02) 9799 2423
 Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia
 電子郵件: accawebsite@yahoo.com.au
 互聯網網址: www.chinese.sydney.catholic.org.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

常年期第十八主日 2011 年 7 月 31 日
 Eighteenth Sunday in Ordinary Time, 31st July 2011



團體活動

31 / 7 星期日	下午十二時半至四時	牧靈中心及各善會代表舉行迎新會，歡迎我們團體新的成員，並有新教友信仰分享，誠意邀請善會會員和兄弟姐妹參加。	亞洲中心
1 / 8 星期一	晚上七時半至九時半	葉保勝神父主持講座，題目為「人最終的挑戰——完全倚靠天主」。	亞洲中心
6 / 8 星期六	下午五時	聖家善會舉辦每月靈修聚會。誠邀各位會員參加。	亞洲中心
13 / 8 星期六	下午四時	CBS 廣東話聖經分享學生小組將會舉行歡迎派對及委員選舉活動。請鼓勵身邊有興趣人士或願意認識耶穌基督的學生參與。 聯絡人: Nick Kwok 0431 393 553	UTS CM0 5C.02.56 (Market City 停車場入口對面)
星期五晚聖神宮殿祈禱會 八月十二日晚上八時至十時半 - 為所有希望從生活上困難獲得解脫，渴求治癒的人而設。 一天避靜 八月十三日 上午十時至下午四時 - 透過聖神為所有切願尋求與上主建立親厚關係的人而設。客席講師為來自三藩市的全職傳教士 - 金張任淳女士。將有午餐供應，費用全免，歡迎自由捐獻。報名可聯絡 Stanley Seah, stanley.seah@thsonline.org 0410 300 126。			亞洲中心
婦女會將在十一月一日至十一月十日期間主辦台灣觀光團。歡迎各位參加。有意參加者請聯絡 Agnes Wong 9554 8535。			

告解時間：

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂

每月第一和第三主日中文彌撒前二十分鐘

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂

主日上午十一時半 (國語)

亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)

星期六下午六時 (國語)

亞洲中心聖若瑟小堂

主日上午九時半 (英文)

亞洲中心聖若瑟小堂

主日上午十一時 (粵語)

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket) 主日上午十一時 (粵語)

聽與信

王金福神父

“聽”最近兩週彌撒當中的福音多次環繞在“聽”與“信”之間。有人將我們傳統文字中的“聽”字拆開，認為有：“十二耳十目一心”，其喻意為要盡十二分努力去聽清楚，十分努力去看清楚，然後還要讓它入心。耶穌時代的猶太人有幸聽到天國喜訊，看到耶穌所行的，但卻沒有心去相信。他們執拗於：他們的神是至高無上的，怎會是個凡人？耶穌反復提醒他們：你們縱然不信我，至少要信你們親眼所看見的我的工作。但他們始終固執心硬：你是人，卻把自己當作天主。有耳聽，有眼見，卻無心相信。由此，耶穌批評他們“看，卻看不見；聽，卻聽不見，也不了解”（瑪 13：13）。因為他們的心是遲鈍的。

“信”字拆開了，就是“人”和“言”。喻意“人”藉“說話”來相信，也就是我們常說的“人言為信”。就如福音中跟隨耶穌的群眾，耶穌沒有給他們宣講過，他們卻主動來跟隨耶穌，因為他們相信了若翰的話。為天主所揀選的人，即使沒有奇跡，藉別人的話，已足以令他相信。事實上，相信與否，在乎人“心”一念之差。如果我們不用心去了解，我們也就無從信賴。只有當我們心裏了解了，我們才會有可能轉變（瑪 13：15）。

其實話說回來，那時的猶太人也挺冤枉的。我們今天比他們有福多了，因為我們沒有看見耶穌人性的肉體在我們中間行事，也沒有聽見耶穌帶著他人性的肉體坐在我們中間宣講。常見有人會提出如果我們看見耶穌行神跡或聽他宣講，

那我們肯定會信。我倒覺得如果我們真看見或聽見耶穌在我們中間宣講，我們反而會不信。為什麼這麼說呢？細心想想挺可怕的：有人在我們中間說他是秒年兆時微或是天主的兒子，我們會相信嗎？我是不相信。我也肯定和猶太人一樣，說他是瘋子或者精神有問題，也或是附魔者或是魔術師。

今天我們相信耶穌是天主子。因為我們相信有關他的記載，我們也相信從耶穌時代一直流傳到現在的信仰。我們比耶穌時代的猶太人有福，因為我們不用考慮昨天那個“瘋子”說了什麼，也不用考慮今天那個“魔術師”又要行什麼惑人之術。我們相信，但我們不需要奇跡，因為奇跡會迷惑我們。我們相信別人的記載與宣講，因為他們所記載與宣講的在經過我們的理智辨認後，我們也用心了解了，我們認為確實是可信的。

盡十二分的力去聽，用十分的力去看，最重要的是讓我們聽到或看到的深入到我們的內心，用以加深我們所信的。

再慕道聚會下星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室聚會。由八月份開始將主辦「小磐石」研經聚會，歡迎各位參加，加深對的馬爾谷福音的認識。

傳道員組主辦傳道員訓練聚會。歡迎各位參加。聚會的目的：一方面為加深參加者對於天主教信仰的認識，另一方面亦可栽培一些在福傳事工上有召叫的信友。該訓練課程每月一次在亞洲中心聚會。下次聚會的時間為八月十三日下午一時半至四時。而聚會的講題則為「福音上的耶穌」。請聯絡何潤發或傳道員組的成員查詢詳情。